

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|---|--|--|--|--|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informate over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке продукта в соответствии с 65/2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramoittajan nimi | Leverandörans namn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegatāja nosaukums | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| M | 110.0157.084 P1323 | Identificativo del modello | Model Identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavaramoittajan mallitunnus | Modellidentifikation | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikācija | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AEChood | 155,2 | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EEC | D | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatõhususklass | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEhood | 20,2 | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiência dinâmica dos fluidos | Flödedynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedelikudünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEC | C | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência dinâmica dos fluidos | Flödedynamisk effektivitetsklass | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedelikudünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEhood | 5 | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiência de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkuus | Belysningseffektivitet | Световая эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmoju efektivitāte | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEC | F | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Classe de eficiência de iluminação | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuusklass | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagāsmoju efektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEhood | 75,1 | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusaste | Fedfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Tauku filtreerimis efektiivitāte | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEC | C | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Fettfilterer Schallleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklass | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusasteen luokka | Fedfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Tauku filtreerimise efektiivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmin | 300 | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebälbesteufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima | Lufflöde vid minimi hastighet | Lufflöde vid minimi hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Lufstremsvardi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miniminukiiruse | Minimālais gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 620 | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebälbesteufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima | Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima | Lufflöde vid maximi hastighet | Lufflöde vid maximi hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Lufstremsvardi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksiminkiiruse | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qboost | 700 | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei hoogste intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiv | Flujo de ar a velocidad intensiva | Fluxo de ar de velocidade intensa | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta kihydytyllä nopeudella | Lufstremsvardi ved intensiv hastighed | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivkiiruse | Paleināts gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 54 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet | Akustisk A-veid lyfdefektusläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho missä kahydytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmax | 69 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei höchster Gebälbesteufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet | Akustisk A-veid lyfdefektusläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho missä kahydytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEboost | 71 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lyfdefektusläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho missä kahydytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсиивной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| P0 | 0,4 | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i läsläge | Effektförbruk i avslått läge | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i släckt standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Toiteteave väljalülitatud režiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ps | N/A | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Toiteteave ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| F | 1,3 | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisateave vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qbep | 403,0 | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Zelinkrements | Tijdsnamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskningsfaktor | Tidsfaktor | Ajan korotuskerrin | Tidsførelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanās faktors | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EElhood | 90,5 | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Indice de eficiencia energética | Índice de eficiência energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatõhususindeks | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 700,0 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdaai op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 204,0 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapiirinen parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | flusso d'aria massimo | Maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximalt luftflöde | Høyeste luftgjennomstrømning | Mått elektrisk inngangs effekt ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön otehoon parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt | Максимальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inneteffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inngangs effekt ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön otehoon parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt | Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Möödetud elektrilise võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung der Leuchte | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt til belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Emiddle | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyten | Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliitpinnal | Vidējais apgaismoju sistēmas gaismas jaudas līmenis uz gatavošanas virsmas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lwa | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidsemissieklasse in de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektivitet på maksimumstillning | Lydeffektivitet ved høyest innstilling | Ääniteho suurmalla asetuksella | Lydeffektivitet på maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzstādījuma | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminarla gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse boost que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur d'eau le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umdrehungsgeschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstilgerung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met kokken begint om de vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanner u veel damp ontwikkelt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel vochtigheid damp ont verist. 4) Houd het filterde de Haube schoon om de vettilterings- en geruchtilterende te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor de agua lo requiera. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor de água o exigir. 4) Manter limpo el filtro ou os filtros da campana para otimizar a eficiência antigrassa e antiodores. | RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit på min. hastighed når du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver det. 4) Se till att köksfläktens filter rent/re för en effektiv fjerning av fett och lukterfimer. 5) Håll filtern rent/re för en effektiv fett- och lukterfimer. 6) Håll filtern rent/re för en effektiv fett- och lukterfimer. | RÅD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit på min. hastighed når du starter matlagingen for at kontrollere fugtigheden og fjerne matlukt. 2) Brug kun intensiv hastighed når det er helt nødvendigt. 3) Øk køkshæftens hastighed kun hvis der er meget damp. 4) Hold køkshæftens filter rent/re for at opnå en effektiv fjerning af fett og matlukt. 5) Hold embæftens funktion og lugtfilter rene for at opnå bedre fukt- og lugtfilter. 6) Hold embæftens funktion og lugtfilter rene for at opnå bedre fukt- og lugtfilter. | ENERGIÄRSÄSTUNGOJVAJA 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestulattimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og fjerne matlukt. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun embæftens hastighed, når der er meget damp. 4) Hold embæftens funktion og lugtfilter rene for at opnå bedre fukt- og lugtfilter. | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального действия жира и запахов от готовки, эффективности. | ENERGIÄRSÄSTUNGOJVAJA 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestulattimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | ENERGIÄRSÄSTUNGOJVAJA 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestulattimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Alustades liestulattimise alustamisel lülitage pliidikuumi õhnikususe minimaalsel kiirusele, et kontrollida niiskust ja eemaldada toiduõhku. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidikuumi kiirust ainult siis, kui see nõuab seda. 4) Hoidke pliidikuumi filtrid / filtreid puhtana ja hoidke õhnikususe tõhususe optimeerimiseks. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | ENERGIÄRSÄSTUNGOJVAJA 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi ja hajuun postamiseksi keittösäällä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestulattimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika količina para. 4) Podržavajte filter / filtre u čistom stanju za optimalno djelovanje masnoća i mirisa iz gotovine. | REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) U početku gotovni uključite viličnu na najnižu brzinu za kontrolu vlažnosti i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to apsolutno potrebno. 3) Povećajte brzinu viličnu samo kada zahtjeva velika |

